

建筑师



60

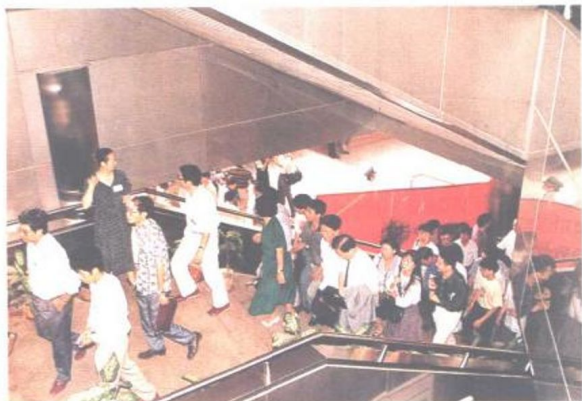
1994/10

ARCHITECT

TU18

第二届“建筑师杯”优秀设计评选

全国中青年建筑师优秀建筑设计评选活动在深圳举行



群众踊跃参观展览



评委、工作人员合影：前排左起冯钟平、戴复东、潘祖尧、聂兰生、张锦秋、齐康、彭一刚、石学海、李迪愔。第二排左起许安之、张孚珮、栗德祥、卢济威、谭志民、杨永生、关肇邨。第三排左起王明贤、徐纺、颜松悦、程泰宁、钟训正、邓林翰、刘开济。后排左起刘管平、王伯扬、蔡镇钰、张皆正、周庆琳、白佐民、马国馨、于志公



北京市建筑设计研究院副总建筑师刘开济先生作题为“当代世界建筑——多元多价的趋势”学术报告



中央美术学院院长助理范迪安先生作题为“当代世界美术”学术报告



北京大学中文系副教授张颐武先生作题为“当代中国文学”学术报告



“建筑师与二十一世纪”学术研讨会



深圳大学建筑设计院总工程师傅学怡先生作题为“当代建筑技术与智能化”学术报告



上海音乐学院作曲系系主任、教授杨立青先生作题为“当代音乐展望”学术报告



左起白佐民、张锦秋、戴复东、刘开济、颜松悦、冯钟平、谭志民、钟训正等在认真审阅图纸

第二届“建筑师杯”优秀设计评选

全国中青年建筑师优秀建筑设计评选活动在深圳举行



第二届“建筑师杯”优秀设计评选活动于1994年10月17日至23日在深圳市华夏艺术中心举行



中国建筑工业出版社副总编辑《建筑师》杂志主编王伯扬主持开幕式



《建筑师》杂志编委会主任杨永生在开幕式上讲话



深圳大学建筑系主任、建筑设计院院长、《世界建筑导报》社社长许安之在开幕式上讲话



深圳市规划国土局副局长朱振辉在开幕式上讲话



香港著名建筑师潘祖尧在开幕式上讲话



左起王规心、何家琨、蔡德麟、莫伯治、钟华楠为本次活动剪彩

9500016

建筑师

目录

建筑师

[建筑学术双月刊]

主 编:王伯扬
副 主 编:于志公
责任编辑:王明贤
装帧设计:庄雪敏

编委会

主 任:杨永生

编 委:(按姓氏笔划为序)

邓林翰 白佐民
刘宝仲 刘管平
庄裕光 吴竹涟
沈福煦 孟建民
洪铁城 栗德祥
黄汉民 彭一刚
谭志民 黎志涛

- 4 国务院关于北京城市总体规划的批复
6 北京市人民政府关于报送《北京城市总体规划》(草案)的请示
8 北京跨世纪的发展蓝图
12 群星拱月 城乡一体
——北京的城镇体系布局
15 现代城市 文化古都
——北京市区的调整、改造和保护规划
24 建设现代化的城市综合交通体系
——北京市城市交通规划概要

建筑设计研究

- 29 参与式公园模式初探
——养马岛始皇城公园规划构想
36 小康型同堂居模式探讨

室内设计研究

- 38 自然景观在室内的再创造

柯焕章

王 东

范耀邦

全永荣

夏兰西

罗文娣

陈 易

中国建筑工业出版社主办
深圳市兆信实业公司协办
《建筑师》编辑部编辑

(京)新登字035号
第60期 1994年10月
(逢双月末出版)

封面 国家教委电化教育中心主楼

摄影 李耘

建筑师札记

49 北窗杂记(三十一)

窦武

人物春秋

52 中国近代第一位建筑家张镈绪和他的著作《建筑新法》

赖德霖

青年建筑师园地

58 俞霖建筑设计作品选

65 附:纪念俞霖

冯纪忠 戴复东

国外建筑思潮

66 日本建筑国际化的第四次浪潮(中)

马国馨

外国建筑师介绍

80 美国建筑师埃瑞克·莫斯的作品

沈克宁

90 丹麦当代建筑师汉宁·拉森

王章

101 阿尔伯特·康

——近代工业建筑的先驱

朱德本

连载

105 建筑史话(六) [英]帕瑞克·纽金斯著 王明贤译 刘托校

中国建筑工业出版社出版、发行
(北京西郊百万庄)

新华书店经销

百花彩印有限公司制版印刷

开本: 880 × 1230 毫米 1/16

印张: 7 彩插: 2 字数: 320千字

1994年10月第一版

1994年10月第一次印刷

印数 6,000册 定价: 12.00元

ISBN7-112-02374-2
TU·1836(7411)

ARCHITECT

国务院关于北京城市总体规划的批复

国函〔1993〕144号

北京市人民政府：

你市《关于报送〈北京城市总体规划〉（草案）的请示》（京政文字〔1992〕83号）收悉。国务院同意修订后的《北京城市总体规划（一九九一年——二〇一〇年）》（以下简称《总体规划》）。这个《总体规划》贯彻了一九八三年《中共中央、国务院关于对〈北京城市建设总体规划方案〉的批复》（〔1983〕29号）的基本思路，符合党的十四大精神和北京市的具体情况，对首都今后的建设和发展具有指导作用，望认真组织实施。现就有关问题批复如下：

一、北京是我们伟大社会主义祖国的首都，是全国的政治中心和文化中心。城市的规划、建设和发展，要保证党中央、国务院在新形势下领导全国工作和开展国际交往的需要；要不断改善居民工作和生活条件，促进经济、社会协调发展，成为全国文化教育和科学技术最发达、道德风尚和民主法制建设最好的城市。在城市总体规划的指导下，通过不懈的努力，将北京建成经济繁荣、社会安定和各项公共服务设施、基础设施及生态环境达到世界第一流水平的历史文化名城和现代化国际城市。

二、突出首都的特点，发挥首都的优势，积极调整产业结构和用地布局，促进高新技术和第三产业的发展，努力实现经济效益、社会效益和环境效益的统一。根据北京市水源、能源、用地和环境状况，国务院重申：北京不要再发展重工业，特别是不能再发展那些耗能多、用水多、占地多、运输量大、污染扰民的工业。市区内现有的此类企业不得就地扩建，要加速环境整治和用地调整。

国家计委要会同建设部组织有关部门和地区，对首都区域的发展进行研究，促进京、津、冀地区产业结构的调整和资源的合理配置，统筹安排区域城镇体系及区域性基础设施，实现优势互补、协调发展。

三、严格控制人口和用地发展规模。到二〇一〇年，北京市常住户籍人口控制在一千二百五十万人左右（其中市区控制在六百五十万人左右）。市区控制人口的重点是控制人口的迁移增长，北京市人民政府要制定控制市区人口增长的具体措施，报经国务院批准后，严格执行。

城市建设要合理用地、节约用地，到二〇一〇年规划市区城市建设用地控制在六百一十平方公里以内。

四、同意《总体规划》确定的城市规划区为全部行政辖区的范围（一万六千八百平方公里）。要进一步完善和优化城镇体系的布局，实行城乡统一的规划管理。

市区要坚持“分散集团式”的布局原则，防止城市中心地区与外围组团连成一片。要疏解市区，开拓外围，集中紧凑发展。城市建设重点要从市区向远郊区转移，市区建设要从外延扩展向调整改造转移。要尽快形成市区与远郊城镇间的快速交通系统，加快远郊城镇的建设，积极开发山区，实现人口与产

业的合理分布，推动城乡经济和社会协调发展。近期要抓好亦庄新城等重点卫星城镇的开发建设。

五、切实保护和改善首都地区的生态环境。要建设完善的城市绿化系统，严格保护并尽快实施规划市区组团间的绿化隔离地区，保证城市地区足够的绿色空间，形成合理的城市框架和发展格局。要继续抓紧治理大气、水体、噪声以及生产、生活废弃物的污染，严格控制在市区特别是水源上游、城市上风向发展有污染的工业，对市区内现有的污染扰民项目，要进行产业调整或逐步外迁。要坚决执行规划确定的布局结构、密度和高度控制等要求，不得突破。要充分开发利用城市地下空间，改善地面交通和建筑拥挤的状况。要进一步加强首都地区的水源保护和水土保持，特别是官厅、密云水库上游及其他重要地区环境的综合治理。

六、《总体规划》确定的保护古都风貌的原则、措施和内容是可行的，必须认真贯彻执行。北京是著名的古都，是国家历史文化名城，城市的规划、建设和发展，必须保护古都的历史文化传统和整体格局，体现民族传统、地方特色、时代精神的有机结合，努力提高规划和设计水平，塑造伟大祖国首都的美好形象。要在现有基础上继续明确划定历史文化保护区的范围，划定文物保护单位的保护范围和建设控制地带范围，制定保护管理办法。

七、加快城市基础设施现代化建设步伐。必须采取措施从根本上解决首都水源不足、能源紧缺、交通紧张等重大问题。由国家计委牵头，尽快会同有关部门和地区共同研究，具体落实有关南水北调、陕甘宁天然气进京、京津运河等重大工程的规划建设方案及实施步骤。要坚决采取节水、节能和调整产业结构等措施，以缓解水源、能源紧缺的矛盾。要加紧实施首都的交通发展战略，落实有关政策，大力发展地铁、轻轨交通及其他大运量公共交通，进一步完善快速道路系统，建设现代化的交通设施，尽快形成现代化的综合交通网络。要研究、预测小轿车的发展前景及对城市交通的影响，及早采取必要的对策。要进一步搞好首都国际机场的规划和建设，为充分发挥机场的潜力，北京市人民政府要协同有关主管部门尽快研究解决北京地区空中交通管制问题。要抓紧研究论证，尽快确定首都第二民用机场的选址。

北京是一个重点设防城市，必须逐步建立城市总体防灾体系，确保首都安全。

八、认真组织《总体规划》的实施。《总体规划》是建设和管理城市的依据，要抓紧编制详细规划和各项专业规划，进一步健全城市规划、建设和管理的各项法规。要按照建立社会主义市场经济体制的要求，充分发挥城市规划的龙头作用，强化对土地使用与开发建设宏观调控。城市规划行政主管部门要加强统一管理，依法行政，严格执法，保障城市规划的实施。

首都规划建设委员会要进一步加强首都规划建设的领导，发挥强有力的组织协调作用，使首都的各项建设按照城市规划有秩序地进行。中央党、政、军、群各部门和驻京各单位，要模范遵守城市规划和有关法规，尊重和支持首都规划建设委员会的工作，与北京市人民政府通力合作，把北京建设成为高度文明、高度现代化的城市。

国务院

一九九三年十月六日

北京市人民政府

关于报送《北京城市总体规划》 (草案) 的请示

京政文字〔1992〕83号

国务院：

自1983年中共中央、国务院原则批准《北京城市建设总体规划方案》以来，北京城市建设取得了很大成就，实践证明这个总体规划和中央重要批复的基本原则是正确的。

10年来，随着改革的持续深入和开放的不断扩大，北京城市建设迅速发展，原总体规划有些方面已不适应新的形势，需要做出相应修订。为此，市人民政府和首都规划建设委员会从1991年初开始，组织各方面进行了充分论证，经过一年多的努力，提出了修订草案，并经首都规划建设委员会、中共北京市委、市政府和市政协审议、修改，市九届人大常委会第36次会议审查通过。现报请国务院审批。

这次总体规划修订的指导思想是：全面贯彻党的建设有中国特色社会主义的基本路线，在1983年总体规划的基础上，依据我国现代化建设分三步走的战略目标和北京市加快改革开放步伐，促进经济发展的战略部署，进一步优化城市布局，强化首都功能，加快城市现代化，促进适合首都特点的经济更加繁荣，城乡人民生活改善，环境质量明显提高，为把北京建设成经济发达的高度文明的现代化国际城市而努力奋斗。

规划年限为20年（1991年至2010年），某些方面也考虑了21世纪中叶的发展需要。

规划的基本目标是：进一步加强和完善全国政治中心和文化中心的功能，保证党中央、国务院在改革开放的形势下，领导全国工作和开展国际交往的需要；成为全国文化教育和科学技术最发达、道德风尚和民主与法制建设最好的城市。建立以高新技术为先导，第三产业发达，经济结构合理的高效益、高素质的适合首都特点的经济。到本世纪末，市区的调整改造和卫星城的建设取得明显成效，城市水源、能源、交通的运行从紧张状况得到缓解，城乡环境质量明显改善，基本形成全方位对外开放的国际城市，以崭新面貌迎接建国五十周年，并为举办奥运会创造一切必要条件。到2010年，北京的社会发展和经济、科技的综合实力，达到并在某些方面超过中等发达国家首都城市的水平，为在21世纪中叶，建成具有第一流水平的现代化国际城市打好基础。

规划修订的重点是：

1. 根据人口增长趋势，调整城市规模。我们预测，北京的人口增长将持续50年左右。到2000年，常住户籍人口从1990年的1032万增至1160万左右（其中城镇人口从640万到750万左右，市区城市人口从522万到600万左右），

流动人口从 127 万增至 200 万左右。到 2010 年, 常住人口 1250 万左右 (其中城镇人中 850 万左右, 市区人口 650 万左右), 流动人口 250 万左右。2040 年左右为最高峰, 常住人口将达到 1400 万左右 (其中城镇人口将超过 1000 万), 流动人口将超过 300 万。依据这个规模确定城市发展用地, 安排城乡各项建设。

2. 进一步优化城市布局, 开拓新的城市发展空间。要继续实行“一万六千八, 城乡一起抓”的方针, 发挥辖地广阔的优势, 建立完善的城镇体系, 确立市区 (中心城市)、卫星城 (含县城)、中心镇、建制镇四级城镇体系; 市区建设的重点从外延扩展向调整改造转移, 进一步强化政治中心和文化中心的功能, 提高环境质量, 提高城市整体素质; 全市城市建设的重点逐步从市区向远郊地区转移, 适当扩大卫星城的规模, 在市区周围建设起一批 15 万至 40 万人口的卫星城以及上百个中心镇与一般建制镇, 以疏解市区人口和产业过分集中的压力, 实现人口与产业合理布局, 推动城乡经济和社会的发展, 努力缩小城乡差别。

3. 弘扬民族文化, 保护和发展历史文化名城的传统特色, 进一步建设文化、教育、科技、体育等各项设施, 建设社会主义精神文明, 创建社会主义中国首都独特风貌。

4. 改善城市环境, 提高城市基础设施水平。

(1) 在大力节水的前提下, 尽快实施南水北调中线工程, 从根本上解决首都缺水的矛盾。

(2) 更多地从外地引进天然气和电力, 建设陕、甘、宁天然气田至北京的输气工程, 力争到 2010 年每年调入北京的天然气量超过 30 亿立方米, 进一步改善市区的大气环境。加大合资办电的规模和输变电配套设施建设, 解决首都供电问题。

(3) 逐步完善城市道路网和快速交通网, 健全公路、铁路及航空港等对外交通设施, 建立一个以公共运输为主体, 以快速交通为骨干, 具有足够容量和应变能力的综合交通体系, 使交通状况全面好转。

(4) 逐步建成布局合理、技术先进、方便群众、四通八达、优质高效、全国一流的邮政、电信、广播网络。

(5) 大力进行大气、污水、垃圾、噪声治理。除建设污水、垃圾处理厂等设施外, 严格控制排污量较大的冶金、化工等行业的发展规模, 积极治理污染源。

(6) 以大环境绿化为中心, 继续大力治山治水, 植树造林, 使森林覆盖率达到 40%。加快市区公园和绿化隔离环带的建设, 形成比较完善的绿化系统, 把首都建成花园式文明城市。

实施总体规划, 必须进一步改革城市建设体制。按照社会主义市场经济体制要求, 通过房地产开发、土地有偿使用、实施城市基础设施产业化经营等措施, 引导、推动城市按总体规划进行建设。同时加强对城市建设的宏观调控, 健全法制, 强化规划管理, 提高全市人民特别是各级领导干部的规划意识, 努力把首都建设好, 管理好。

妥否, 请批复。

北京市人民政府

1992 年 12 月 18 日

北京跨世纪的发展蓝图

柯 焕 章

北京是世界著名的古都，已有 3000 多年的建城史和 800 多年的建都史，经过最近 40 多年的发展，已形成辖区面积 16800km²，拥有 1000 多万人口的特大型城市，其中市区城市人口超过 520 万人。近 10 多年来，改革开放大大促进了经济社会和城市建设的发展，全市建成各类建筑近 1 亿 m²，其中住宅占一半以上，并建成一大批宾馆、饭店、写字楼、商业楼及文化、体育场馆等大型公共建筑，城市面貌发生了重大变化。

但是，城市加速发展也带来了新的问题，尤其是由于人口增加而且大部分城市人口和产业集聚在市区，市区综合承载力接近饱和，城市基础设施特别是水源、能源供应及交通状况日趋紧张，环境质量和传统城市风貌受到较大影响。

为了适应新的发展形势，最近修订的北京城市总体规划在 1983 年规划的基础上在某些方面作了较大的调整，提出了今后 20 年北京城市发展的方向及相应对策，尤其是对于首都城市发展的目标、城市发展规模和布局、历史文化名城的保护和发展、以及城市基础设施和环境建设等方面，规划有了新的发展。

一、明确提出建设全方位对外开放的现代化国际城市的目标

北京是我们伟大社会主义祖国的首都，是全国的政治中心和文化中心。北京的城市建设和各项事业的发展，要充分体现这一城市性质的要求。要为党中央、国务院领导全国工作和开展国际交往，为全市人民的工作和生活，创造日益良好的条件。改革开放十多年来，北京的经济社会发展和城市建设取得了举世瞩目的成就。

在新的形势下，对北京城市功能的发展要进一步解放思想、扩大视野和开放

度，面向未来，面向世界。北京不仅是世界著名的古都，也应该是现代国际城市。北京作为我国的国际交往中心或对外的窗口，过去在很大程度上突出了政治、文化方面的交往，在经济、科技等方面甚少，而且开放度较小。近十多年来，情况发生了较大变化，今后还将有更大的发展。根据国内外有关人士对于未来国际经济、社会发展趋势的分析，认为 21 世纪将是亚洲太平洋的世纪，中国及其首都北京处于举足轻重的地位，对世界将产生越来越大的影响。因此北京不仅要加强作为全国的政治中心和文化中心的功能，并要大大加强她作为国际城市的功能，要建设适应扩大国际、国内政治、经济、文化活动等需要的高水平高质量的设施和环境，提供全方位、全天候、高效率的服务。对各项建设应该提出更高的标准和要求，目标就是要使北京建设成为第一流水平的现代化的国际城市。当然，这一目标的实现需要一个长期努力的过程。

这次总体规划依据我国现代化建设分三步走的战略目标和北京市加快改革开放步伐、促进经济发展的战略部署，提出今后 20 年北京城市发展的基本目标是：

进一步加强和完善全国政治中心和文化中心的功能，建设全方位对外开放的国际城市；

成为全国文化教育和科学技术最发达、道德风尚和民主法制建设最好的城市；

建立以高新技术为先导，第三产业发达，经济结构合理，高效益、高素质的适合首都特点的经济。

到本世纪末，提前实现国民经济和社会发展十年规划，市区的调整改造和卫星城的建设取得明显成效，城市水源、能源、交通、通信的紧张状况得到缓解，城乡环境质量明显改善，以崭新面貌迎接建

国 50 周年。

到 2010 年, 北京的社会发展和经济、科技的综合实力将达到并在某些方面超过中等发达国家首都城市的水平, 为在 21 世纪中叶, 把北京建成具有第一流水平的现代化国际城市奠定基础。

经有关方面测算和分析, 认为这一基本要求和目标是符合北京实际的, 经过努力是可以实现的。

二、发挥首都优势, 调整产业结构和布局, 发展适合首都特点的经济

城市的发展必须以经济发展为基础, 过去对于北京发展经济是有过争论的, 但是争论的焦点不是在于北京要不要发展经济, 而主要在于北京应该发展什么样的经济的问题。总体规划明确提出: 北京要为全国的经济建设服务, 同时要大力发展适合首都特点的经济, 并对经济发展提出更高的质的要求。其核心就是要突出首都特点、发挥首都优势, 调整产业结构和布局。

北京具有许多发展经济的优越条件。北京作为全国的政治中心, 具有国内国际交往、宏观经济管理以及交通、通信和信息集散等中心的功能; 作为全国的文化中心, 现有 67 所高等院校和几百所科研机构, 人才荟萃、知识密集, 为发展高新技术和第三产业提供了良好条件; 北京有悠久的历史, 有大量名胜古迹和丰富的自然风景资源, 是发展旅游业得天独厚的条件。

牢牢抓住首都的特点和加快改革开放步伐的大好时机, 推动各项经济事业的发展。总体规划进一步明确了经济发展方向, 并在布局上作了相应的调整。

首先要大力发展第三产业, 建立起服务首都、面向全国和世界、功能齐全、布局合理、服务一流的第三产业体系。突破过去计划经济体制下形成的半封闭、半供给型的布局模式, 为市场经济提供必要的发展空间。尤其要为发展金融、保险、内外贸易、信息、咨询、房地产、旅游等新兴第三产业创造条件。总体规划调整扩大了原规划商业服务中心的功能、规模和布局, 适应扩大国际、国内经济活动需要, 建设具有国际水平的商务中心区、大型批发市场和现代化的商业服务设施。到 2010 年第三产业在国民生产总值中所占比重达到 60% 以上。

第二, 要大力发展高新技术产业。前几十年北京先后发展了一批重、化工企业, 对

于北京的经济发展起了重要的作用, 但是另一方面也加剧了北京水源、能源供应紧张和环境污染等问题, 今后工业发展要按照技术密集程度高、产品附加值高和能耗少、水耗少、排污少、运量少、占地少的原则进行调整, 在加快建设北京市新技术产业开发试验区和北京经济技术开发区的同时, 要广泛利用高新技术改造传统产业, 结合产业结构、产品结构的调整, 调整改造市区内污染扰民和效益低的工业。

第三, 今后第二产业的发展主要转向远郊城镇, 建设各县(区)的工业区和乡镇工业小区, 形成适合首都特点的工业结构和布局。

第四, 要发展农村经济, 积极开发山区, 加强生态环境和自然资源的保护, 引进先进技术, 发展农副产品深加工, 使农村经济走上高技术、高质量、高效益的发展道路。

三、适应城市发展的新形势, 调整了城市规模

十年多来, 随着改革开放形势的发展, 北京的人口规模提前突破规划控制目标, 这是修订总体规划的一个重要原因。经过有关人口管理和研究部门的共同研究, 根据北京几十年来在人口发展方面的经验教训, 认为人口的增长既要与经济社会发展相适应, 又要与城市设施和资源容量相协调; 既要承认城市发展的实际需要, 又丝毫不能放松对人口的控制, 对于未来人口发展作了科学的预测和分析, 并考虑市场经济的发展、流动人口的增加对于城市带来的影响, 把流动人口纳入确定城市规模的重要因素。

经预测, 北京的人口增长将持续 50 年左右。到 2000 年, 常住户籍人口将从 1990 年的 1032 万增至 1160 万左右(其中市区城市人口从 522 万增至 600 万左右), 流动人口从 127 万增到 200 万左右。到 2010 年, 常住人口将达到 1250 万左右(其中市区城市人口 650 万左右), 流动人口达 250 万左右。2040 年前后将是北京人口发展的高峰, 届时常住人口将达到 1400 万左右, 流动人口将达 300 万左右。

对今后 20 年发展情况的分析, 北京人口发展, 矛盾主要集中在市区。规划进一步明确了对北京人口要实行有控制有引导的发展方针, 尤其要严格控制市区的人口规模。要继续依法实行计划生育, 使人口的自然增长逐步下降。对人口的迁移增长, 要通过行政和经济手段严格进行管理, 逐步实行总量控

制。并要加强对流动人口的管理。同时要积极发展远郊城镇,逐步实现人口的合理分布。据此相应确定市区和郊区城镇用地规模和建设规模,逐步增加郊区城镇的建设量,加快郊区城市化的发展。

四、进一步优化城市布局,开拓新的城市发展空间

经过几十年的建设和发展,北京城市的大布局,尤其是市区的布局已基本形成。但是大量建设集中在市区,郊区城市化水平较低,近十年来郊区城镇建设有了很大发展,但是与上海、江苏、广东等地比较,北京城市化发展速度 and 建设水平都存在一定差距。针对存在问题和未来发展需要,这次总体规划明确提出北京城市建设要实现两个战略转移的方针,即城市建设的重点逐步从市区向广大远郊地区转移,市区建设的重点要从外延扩展向调整改造转移,据此调整城市结构和布局。

城市建设重点从市区向广大远郊地区转移,规划明确了以下几点:①要继续实行“一万六千八(km²),城乡一起抓”的方针,发挥辖地广阔的优势,建立完善的城镇体系,确立市区(中心城市)、卫星城(含县城)、中心镇、一般建制镇四级城镇体系布局。②规划明确处于城市东、南部平原地区,沿主要对外交通干线是城市发展的主要方向,尤其是沿京津塘高速公路将是城市的主要发展轴。③扩大卫星城的发展规模。规划确定的14个卫星城,即10个县城加上亦庄、沙河、良乡和长辛店。这些城镇规模要由原规划6万至25万人扩大到15万至40万人左右。④规划建制镇20年内将从77个发展到140个,其中选择近30个经济发展和城镇建设条件较好,并对周围乡镇具有一定辐射功能的建制镇作为中心镇,规模1万至5万人,其他建制镇规模更小一些。对于不同层次不同人口规模的城镇,安排相应的城镇建设用地。

近期要加快卫星城与市区之间的快速交通设施的建设,重点建设位于亦庄的北京经济技术开发区和通州、黄村等卫星城,同时结合各县(区)的工业区和乡镇工业小区的开发建设,积极带动郊区城镇的发展,以缓解市区人口、产业过分集中的压力,实现人口与产业的合理布局,促进城乡经济社会的协调发展,逐步缩小城乡差别。

北京规划市区范围原为750km²,为了维护良好的生态环境和有利于加强管理,这次

规划调整为1040km²,即基本是城、近郊八个区的辖区范围(不含海淀的山后及丰台的河西地区),其中规划城市建设用地610km²,由以旧城为核心的中心地区和十个边缘建设区组成,其间用绿色空间地带相隔离。今后市区建设要坚持这个“分散集团式”的布局原则。同时,建设的重点要从外延扩展逐步向调整改造转移,通过调整改造,进一步完善各项设施,强化政治中心和文化中心的功能;优化产业结构和布局,为第三产业和高新技术产业提供发展空间;加快危旧房改造和新居住区的开发建设,提高居住水平,2010年人均居住面积达到11m²;同时提高市政公用设施的现代化水平和环境绿化水平,提高城市整体素质。

五、进一步完善了历史文化名城保护规划

北京是世界著名的古都和国家级历史文化名城,继承和发扬优秀的历史文化传统,创建当代中国首都的独特风貌,是一项十分重要的任务,也是这次总体规划修订的重要内容。

规划进一步明确了历史文化名城保护的内容,除了要保护好被列为世界文化遗产的故宫、长城、北京猿人洞,还有颐和园、天坛、雍和宫、国子监等各级文物保护单位,还应包括如南锣鼓巷、什刹海、琉璃厂等具有传统风貌、民族和地方特色的建筑群或街区,规划确定为历史文化保护区;另一方面对新的建设如何继承和发扬历史文化传统,作了具体的规定。强调要从整体上保护历史文化名城的特色,特别是要保护和发展传统城市轴线;体现明、清北京城“凸”字形的城廓形象;保持原有道路、水系格局;成片保护一部分四合院民居和城市色彩的特点;以故宫为中心,由内向外分层次控制建筑高度,保持平缓开阔的城市空间形态等等。各项新的建设要与传统城市格局和环境风貌相协调,既要有时代精神,又要体现民族传统和地方特色,建设有北京特色的现代化城市。

六、大力提高城市基础设施现代化水平,改善城市环境

北京要向国际化大都市迈进,必须具有现代化的城市设施和高品质的环境。通过最近十多年的建设实践,对此有了更深刻的认识,这次总体规划把城市基础设施建设放在

突出位置,在有关主管部门的配合下,作了全面深入的研究,提出了相应的发展目标和措施。

1. 坚持“开源、节流、保护水源并重”的方针,把北京建成节水型城市。提出加强对水资源的管理和保护,加快实施污水资源化,采取地下水与地表水联调,以养蓄地下水,缓解供水矛盾等措施。同时,要尽快实施南水北调中线工程,争取在本世纪末或下世纪初实现从湖北的丹江口水库引水入京,从根本上解决首都的缺水问题。

2. 努力调整能源结构,增加清洁能源,改善城市大气环境。除在本市安排建设适量的煤气厂、电厂外,要更多地从外地引进天然气和电力。建设陕、甘、宁天然气田至北京的输气管道及相应配套工程,争取到2000年,每年引入天然气15亿 m^3 ,使北京市区除首钢、电厂和焦化厂等大型企业外,在非采暖期基本上不再烧煤。到2010年每年调入北京的天然气争取超过30亿 m^3 ,使市区三环路以内基本成为无煤区。同时要加大与外省能源基地合作办电的规模,向北京输送更多的电力。并要采取多种方式,大力发展集中供热。

3. 采取集中与分散相结合的方式,调整了污水处理厂布局。到2010年城市污水处理率达到90%以上,基本控制住水污染,治理还清河道。

4. 补充了城市环境卫生设施规划。在市区周围规划建设垃圾卫生填埋场、堆肥场和焚烧厂,到2010年90%以上城市垃圾实现无害化处理。

5. 适应城市交通发展的新情况,进一步完善了城市道路网;明确了城市快速路和高速公路系统;调整、扩大了地铁及地面轨道交通网;完善了北京铁路枢纽、规划建设北京至上海、广州、香港等主要城市的高速铁路干线;并提出除了扩建首都机场,要保留发展第二民用机场的可能性。建立一个以公共运输为主体,以快速交通为骨干,具有足够容量和应变能力的综合交通体系,使交通状况全面好转。

6. 进一步完善了电信、邮政设施规划,建设布局合理、技术先进、四通八达、优质高效、全国一流的邮政、电信、广播网络,达到世界先进国家城市的通信业务水平。

7. 按照平战结合、平灾结合的原则,建立城市总体防灾系统,确保首都安全。总体规划增加了人防、消防、防洪及防震抗灾等规划内容。

七、建设花园式文明城市,大力加强环境绿化

近10多年来北京大抓绿化建设,取得了十分明显的效果,但是离生态良好、环境优美的一流城市还有较大的距离。这次总体规划提出要把北京建成花园式文明城市的设想,对大环境绿化及城市绿化提出了更高的要求,要进一步加大绿化建设的力度。

设想经过20年的努力,广大山区宜林山地全部实现绿化,完成“三北防护林”北京段的建设,形成首都防御风沙的屏障。在深山和远山区要建立五个自然保护区,在浅山和丘陵地区建设10多个风景游览区。重点抓好密云、怀柔 and 官厅水库上游水源保护林的建设,以及西起房山区的张坊、东至平谷县的金海湖的前山脸地区的绿化工程。

平原地区要实现高标准农田林网化和城镇绿化,加强治理康庄、南口、大沙河、潮白河、永定河五大风沙危害区;完成公路、铁路以及五大水系的绿化隔离带建设,形成平原绿化网络。

市区要贯彻“分散集团式”城市布局,在市区中心地区和边缘集团之间建成公园绿化带,发展市区周围的森林公园,除小西山风景区外,沿清河、温榆河等滨河绿带建设洼里、北苑、黄港、金盏、楼梓庄,以及三海子、大葆台、鹰山咀等森林公园,形成环绕市区有较大腹地的公园绿化环,确保市区良好环境;同时要加强市区内各种公共绿地和公园的建设,进一步提高居住区绿化和街道绿化水平,形成完善的绿化系统。2010年市区公共绿地达到人均10 m^2 ,全市林木覆盖率达到40%以上,逐步把北京建设成生态健全、环境优美的花园式文明城市。

八、按照市场经济规律引导和推动城市总体规划的实施

1. 实现城市建设两个战略转移,是控制市区规模,实施总体规划,适应加快改革开放、发展经济的根本措施,近期建设要抓住促进两个转移的重点工程,集中力量付诸实现。

2. 运用经济手段推动郊区的开发建设和市区的调整改造,按照社会主义市场经济体制要求,通过房地产开发、土地有偿使用、实施城市基础设施产业化经营等措施,引导、推动城市按总体规划进行建设。

群星拱月 城乡一体

——北京的城镇体系布局

王 东

一、城镇体系问题的提出

北京是我们伟大社会主义祖国的首都，是全国的政治中心和文化中心，是世界著名的古都。《北京城市总体规划》指出，21 世纪的北京城市建设目标是把北京建设成为具有第一流水平的现代化国际城市。

根据人口预测，随着北京经济社会发展，今后 50 年内全市人口发展将会影响城市的布局，并具有以下三个特点：

1. 全市人口将要持续增长

北京市全市人口在 1988 年提前 12 年突破一千万人大关，而且人口的自然增长和迁移增长每年以 10~15 万人的规模增加。

年代	全市常住人口 (万人)	其中城市人口 (万人)	市区人口 (万人)	流动人口 (万人)
1990	1032	640	520	127
2000	1165	750	600	200
2010	1250	850	650	250
2040	1400			300

(接前页)

3. 加强对城市建设的宏观控制，进一步深化规划，强化规划管理。在城市总体规划的指导下，加强近期建设规划及重要地段和重要建设项目详细规划的编制和管理，加强对区、县规划工作的领导，努力提高规划设计水平和规划管理质量。

4. 贯彻群众路线，加强法制建设，广泛深入地宣传总体规划，提高各级领导和全市人民的规划意识，自觉地执行城市总体规划和有关法规，努力把首都建设好、管理好。

以上几点大致体现了这次总体规划的一

2. 城市人口和产业过于集中在市区

目前，大约 80% 的城市人口集中在仅占全市总面积 6% 的市区，这种布局状况是不合理的而且很难适应今后经济社会快速增长的需要。

3. 规划市区容量有限，发展余地有限

为了改善市区生态环境，实现城市设施现代化，在 1040km² 的规划市区内，可供城市建设的用地也仅有 610km²，另外的 430km² 则是用于实现分散集团式布局的绿化隔离地区，而现在城市已经建成的地区则已超过 420km²，因此规划市区不可能也不允许无限制地增长人口和“摊大饼”式发展城市。

以上三个特点需要我们进一步研究北京人口的发展和人口合理布局、产业合理布局问题。

多年的城市规划实践证明：单就一个中心城市研究城市总体布局、安排人口分布这种就城市论城市的规划方法是行不通的。正确的方法是从区域的角度提出问题，从区域的范围内研究城市与其周围城镇的关系。

首先要确立城市总布局的基本方针，其次是研究城市发展的新空间在哪里？第三是

些新思路 and 主要特点，也是规划修订的主要内容。

总之，新的总体规划提出的城市发展目标是十分宏伟的，建设任务十分艰巨，相信经过 20 年不懈努力，我们伟大祖国的首都北京一定会建设得更加辉煌、美好！

柯焕章，北京市城市规划设计研究院院长，教授级高级规划师

研究城市发展的主要方向是哪里?

要回答这些问题,还得要从了解北京的情开始。

北京位于华北大平原的北端,其西部和北部属太行山、燕山山脉的西山和军都山、中山、浅山、丘陵地区。约占全市面积的62%,其东部、南部则是面向渤海湾的华北大平原。

北京向东有高速路、铁路通向天津新港、秦皇岛港、唐山港、黄骅港等出海口,向南有铁路、公路干线通向中原腹地和东南沿海经济发达地区。

北京城市规划区即北京市行政辖区,包括市区和远郊区(区)18个区、县,总面积16800km²。广大的郊区为城市进一步发展提供了可能。

以市区为中心,沿京榆、京津塘、京石、京承、京开、京张等对外、交通干线两侧的城镇具有良好的发展条件,尤其是在放射干线和环形公路交汇点,更是城市发展的生长点。可以说,北京的东南平原地区是今后城市的主要发展方向。

京津塘高速公路全长142km,沿线已有京、津两大城市和北京经济技术开发区、永乐开发区、廊坊开发区、武清开发区、宜兴埠开发区、天津经济技术开发区等七个开发区。依托京、津两城市科技、高校的优势,沿高速公路有可能形成高新技术产业带,从而也成为众多的城市发展轴中的主要发展轴。

市域的远郊地区有10个县(区),共87个建制镇,110多个乡。除了县(区)中心考虑作为卫星城镇外,这些建制镇,就是最基层的城镇了。随着农村实现现代化,城市化进程,规划建设一批小城镇,适应农业地区发展的需要,已成为当务之急的一项工作。

北京城市总布局的基本方针是:改变人口和产业过于集中在市区的状况,从现在起,城市建设重点要逐步从市区向远郊区作战略转移,市区建设要从外延扩展向调整改造转移,大力发展远郊城镇,实现人口和产业的合理布局,进一步加强首都周围的城市和地区的协调发展。

二、四级城镇体系布局设想

为了实现生产力合理布局、城镇和人口合理布局,在总结历史经验和研究市域城镇现状的基础上,我们提出了四级城镇体系布局的设想。

四级城镇体系的构成是:市区(即中心

城市)、卫星城(含县城)、中心镇、一般建制镇。

1. 市区(中心城市)。市区是城市的主体,集中体现政治、文化中心功能和其他各项经济功能。由中心地区和环绕其周围的清河、北苑、酒仙桥、东坝、定福庄、垡头、南苑、丰台、石景山、西苑等10个边缘集团按照分散集团式布局原则所组成。

市区常住城市人口规模考虑2000年为600万人,2010年为650万人,其中旧城人口要逐渐向郊区疏散,到21世纪中叶,随着居住水平的提高和人口疏散,市区人口将逐步减少,城市绿化和环境质量将明显提高。

2. 卫星城(含县城)。大部分卫星城具有双重身分,一方面是市区部分功能向郊区的延伸,另一方面又是所辖县(区)的政治、经济、文化中心。卫星城镇自身的功能比较完整,具有相对的独立性。生产、生活基本配套,规划确定的14个卫星城是:通州区、亦庄、黄村、良乡、房山(含燕山)、长辛店、门城镇、沙河、昌平(含南口、坨头)、延庆、怀柔(含桥梓、庙城)、密云、平谷和顺义(含牛栏山、马坡)。

规划考虑卫星城常住人口规模2000年达到160万人(其中城市人口120万人),2010年达到200万人(其中城市人口160万人),21世纪中叶,卫星城人口可达300万人以上。每个卫星城人口规模2010年前一般在10万~25万人左右,从长远看,还应保留发展15万~40万人的可能,有条件的卫星城规模还可以再大一些。

卫星城镇应建设成有相当规模、相对独立、设施配套齐全、各具特色的新城。位于公路三环与京榆、京津塘、京开、京广等对外交通干线相交处的通州区、亦庄、黄村、良乡等卫星城镇要加大综合开发的力度,其中亦庄北京经济技术开发区是发展高新技术产业的重要基地,近期要集中力量加快建设。

3. 中心镇。考虑现有建制镇的历史、经济、自然、资源、交通等条件以及对周围地区的辐射作用,选择确实能发挥区域中心作用的建制镇作为中心镇,总数28个,平均每县(区)2~3个,中心镇常住人口总量2000年为20万人,2010年为30~40万人,21世纪中叶可达100万人左右。

在中心镇要有相对集中,并具有一定规模的工业小区,要有比较完善的服务设施,市政公用设施、行政管理设施。

4. 一般建制镇。这一级城镇数量较多,分布也较广,分散乡镇企业应逐步向建制镇

集中。这里应为农村地区实现城市化、现代化、农业人口转向城市人口的基地,具有一定规模聚集作用和辐射作用。

三、实现城镇体系布局的措施

1. 要认真控制市区规模。在强化政治中心、文化中心功能、调整土地使用功能、保护历史文化名城、改造旧区、改善城市环境的同时,采取切实的措施,实现城市建设从外延扩展向调整改造转移的战略,把市区常住人口控制在 600—650 万人左右。

2. 大力发展卫星城镇。调动市、县(区)的积极性,加快卫星城镇建设步伐。在普遍发展的基础上,优先考虑重点卫星城镇建设。

1) 制定完善各项优惠政策,创造良好的投资环境,吸引各方投资,促进卫星城镇经济发展。

2) 加强基础设施建设,使卫星城镇具有比较完善的交通、通信系统,能源和各项市政公用设施。尽快建设通县、亦庄、黄村、良乡等卫星城与北京市区之间的大运量、快速轨道交通,方便卫星城镇与母城之间的联系。

3) 坚持卫星城镇规划建设要贯彻生产、生活配套、住宅与社会服务设施配套、房屋建设与市政公用设施配套的原则。

3. 抓好中心城镇和一般建制镇的规划建设。首先要做好总体规划,要在市域总体规划、县(区)域总体规划的指导下,确定城镇性质、规模、研究人口、产业和各项建设的空间布局规划,同时还要做好城乡环境保护规划。

4. 研究实现卫星城镇、中心镇、一般建制镇建设规划的开发、建设、管理的运行机制和人口政策,如资金筹措、开发模式、建设方式、管理机构等等都要在不断实践过程中总结经验,提高水平。

由以上四级城镇形成的北京市城镇体系共同承担因人口不断增长而产生的对城市的压力,大力发展卫星城镇、中心镇和一般建制镇,在北京的大地上形成群星拱月、城乡一体的格局,各级城镇发挥各自优势,形成大小各具特色的中心,合理分布人口和产业,对人口实行有控制、有引导的发展方针,为城市发展拓展了空间,城市的繁荣创造了良好的条件。

王 东,北京市城市规划设计研究院总规划师,教授级高级规划师

(上接 57 页)

泛论/剧场之形式/建筑剧场应行注意之要点/舞台面宽表/各国剧场尺寸表/舞台过宽之弊/腊塞尔工师之剧场座位配置法均视均听之弧线/剧场材料宜多用木/舞台前后传声不同之率/舞台面积与剧场面积之比/马掌形剧场与半圆形剧场之得失/防惊阙之布置/防拥挤之方法/剧场之门/每行包厢端之特别设备/舞台后之设备/事务员处之设备/小剧场/防火法/屋顶之安设水管	
第二节 病院	63
病院之名称/重患疗治所之设备/病床与空气容积/病床与地板面积/英国公立病院之设备/患病种类及病床之宽/来诊患者及住院患者之室数/透气砖	
第三节 住宅	65
建筑住宅之目的/建筑住宅之方法/住宅之光线/住宅但求足敷日用/住宅之坚固范围/修饰门楼与主人无益/城乡住宅造法不同之故/各种住宅之布置情形/公众集会场所之布置情形/建筑公所私宅之不二法门	
第四节 学堂	67
日本小学堂建筑法规/讲堂尺寸及学生数目比较表/讲堂之长及门窗数目表/小学堂桌椅尺寸表/各种小学校图样/中学以上理化讲堂阶段形之座位/高等工业学堂图样	
第五节 工场	74
工场概论/工场之位置/制糖工场之布置/纺纱工场之布置/建筑烟筒之方法/烟筒之内径/烟筒之高/烟筒外面之倾斜度/烟筒之厚/烟筒之根基/烟筒之式样	